

# 明州國語基督教會主日崇拜

## MMCC Sunday Worship

恩典的懺悔

The Grace Confession

康思特 牧师

Rev. Scott Countryman

2022年5月22日

May 22, 2022



# 宣召 Call to Worship

詩篇

Psalms 103:1-13

金句約拿書 2:9 Jonah 2:9

證道恩典的懺悔

**The Grace Confession**

約拿書 Jonah 1:17-2:10



**詩歌讚美 Hymn Praise**  
**在基督里 In Christ Alone**  
**奇异恩典 Amazing Grace**  
**求主擘饼 Break Thou the Bread of Life**



# The Grace Confession 恩典的懺悔

Jonah 約拿書 1:17 - 2:10



# Interpretations of Jonah 約拿神蹟的解读

- Allegory 寓意故事
- Parable or myth 比喻或神話
- Historical 歷史事件
  - Matthew 馬太福音 12:39-41
  - Luke 路加福音 11:39-41



# Three Grace Truths 三個有關恩典的真理

- We are sinners who deserve God's wrath, vv. 2-3

我們是罪人，應該受到神的憤怒

- v. 3 - “*You cast me into the deep...*”

你將我投下深淵...

- We are utterly incapable of saving ourselves, vv. 4-6

我們完全無法自救

- v. 6 - “*down to the land whose bars closed upon me forever*”

我下到山根，地的門將我永遠關住



# Three Grace Truths 三個有關恩典的真理

- We are sinners who deserve God's wrath, vv. 2-3  
我們是罪人，應該受到神的憤怒
- We are utterly incapable of saving ourselves, vv. 4-6  
我們完全無法自救
- Salvation comes at a price only the Lord can pay, vv. 7-9  
救恩来自于只有主才能支付的代價

- v. 7 - "My prayer came... into your holy temple. "

我的禱告進入你的聖殿，達到你的面前

- Matthew 馬太福音 12:39-41

<sup>39</sup> But he answered them, "An evil and adulterous generation seeks for a sign, but no sign will be given to it except the sign of the prophet Jonah. <sup>40</sup> For just as Jonah was three days and three nights in the belly of the great fish, so will the Son of Man be three days and three nights in the heart of the earth. <sup>41</sup> The men of Nineveh will rise up at the judgment with this generation and condemn it, for they repented at the preaching of Jonah, and behold, something greater than Jonah is here.

<sup>39</sup> 耶穌回答說：「一個邪惡淫亂的世代求看神蹟，除了先知約拿的神蹟以外，再沒有神蹟給他們看。<sup>40</sup> 約拿三日三夜在大魚肚腹中，人子也要這樣三日三夜在地裡頭。<sup>41</sup> 當審判的時候，尼尼微人要起來定這世代的罪，因為尼尼微人聽了約拿所傳的就悔改了。看哪，在這裡有一人比約拿更大！」



# Our Response 我們的回應

- Grow in grace 恩典中成長
- Prayer of Confession 懺悔的禱告
  - I am a sinner deserving God's condemnation  
我是該被神定罪的罪人
  - I am utterly incapable of saving myself  
我完全無法自救
  - I now trust in Jesus Christ as my Lord and savior  
我現在相信耶穌基督是我的救主和生命的主





# 圣餐

# The Lord's Supper

哥林多前书

1 Corinthians 11:23-29



# 欢迎與報告 Welcome & Announcement

1. 教會決定6月第一個主日（6/5）開始恢復在CPC的實體敬拜。  
需要安排接送的請和尤玉慶弟兄（952-688-6963）或馮苓姐妹（952-250-9908）聯繫。
2. 教會6/19主日敬拜後在T4C將有洗禮。洗禮定於 4: 30 開始，地點：雙城華人基督教會，  
Twin City Chinese Christian Church, 1752 Terrace Dr, Roseville, MN 55113 (651) 644-9321 。
3. 2022年夏季退修會，將於8/19-8/21在Mount Carmel Retreat Center 舉辦，講員為陳彪牧師，細節將在接下  
的幾週內公佈。
4. 上周主日敬拜約有41人參加，收到一般奉獻\$1500.00。

